

だい14か そざいせいぞうさぎょう2

第14課 素材製造作業2

Trabaho ng Pag-manufacture ng Materyales 2

■^{もくひょう}目標■

わからないことについて、指導員に確認できる。

Matiyak sa tagapagturo tungkol sa bagay na hindi naiintindihan.

自分のやり方が問題ないか見てほしいとお願いできる。

Makahiling na patingnan kung walang problema ang inyong paraan ng paggawa.

トラブルやミスの状況を説明できる。

Mapaliwanag ang kalagayan ng problema o pagkakamali.

■^{かいわ}会話I■

ワンさんは靴下の編み機の前で作業の説明を聞いています。

佐藤 ここで くつしたを あみます。
ここで 靴下を 編みます。

きかいが とまったら、かごの なかの くつしたを かぞえて ください。
機械が 止まったら、かごの 中の 靴下を 数えて ください。

100まい あったら、みしんの ところに はこんでね。
100枚 あったら、ミシンの ところに 運んでね。

わかった？
わかった？

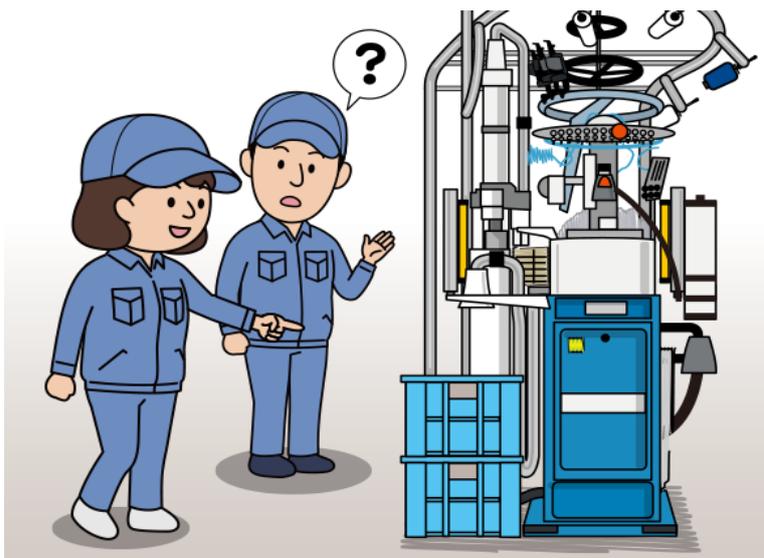
ワン ちょっと わかりません。
ちょっと わかりません。

みしんの ところに はこぶ まえに、なにを しますか。
ミシンの ところに 運ぶ まえに、何を しますか。

佐藤 かごの なかの くつしたを かぞえる。 1まい、2まい…。
かごの 中の 靴下を 数える。 1枚、2枚…。

ワン ああ、かぞえます。
ああ、数えます。

佐藤 うん。 ぜんぶで 100まいね。
うん。 全部で 100枚ね。



■ かいわ 会話 I ■

Pinakikinggan ni Wang-san ang paliwanag tungkol sa trabaho sa harap ng makinang pang-knitting ng medyas.

Sato Dito magni-knit ng medyas.

Kapag huminto ang makina, bilangin ang medyas sa loob ng basket.

Kapag may 100 piraso, hakutin ito sa lugar ng makinang pantahi.

Naintindihan mo ba?

Wang Medyo hindi ko po naintindihan.

Ano po ang gagawin bago hakutin sa lugar ng makinang pantahi?

Sato Bibilangin ang medyas sa loob ng basket. Isa, dalawa...

Wang Ah, bibilangin po.

Sato Oo. Total na 100 piraso.

■^{かいわ}会話2■

ワンさんは糸の結び方を練習しています。

佐藤 いどが きれたら、こう むすびます。
糸が 切れたら、こう 結びます。

じゃ、れんしゅうして みて。
じゃ、練習して みて。

ワン はい。
はい。

できましたが、あまり きれいじゃ ありません。
できましたが、あまり きれいじゃ ありません。

もう いちど むすぶので、みて もらえませんか。
もう 一度 結ぶので、見て もらえませんか。

佐藤 うん。 じゃ、やって みて。
うん。 じゃ、やって みて。

ワン どうですか。
どうですか。

佐藤 うん、それで いいよ。
うん、それで いいよ。



■^{かいわ}会話2■

Nagpapraktis si Wang-san kung paano magtali ng sinulid.

Sato Kapag naputol ang sinulid, ganito ang pagtali.

Sige, magpraktis ka.

Wang Opo.

Nagawa ko po, pero hindi masyadong maganda.

Magtatali po ako ulit, puwede po ba ninyong tingnan?

Sato Oo. Sige, subukan mo.

Wang Tama po ba?

Sato Oo, okey iyan.

■^{かいわ}会話3■

ワンさんは織機の見回りをされていて、気になることがありました。

ワン さとうさん、ちょっと きて ください。
佐藤さん、ちょっと 来て ください。

佐藤 どうしたの？
どうしたの？

ワン ここを みて ください。
ここを 見て ください。

佐藤 よこに せんが はいって しまいました。
よこに 線が 入って しまいました。

佐藤 あ、ほんとうだ。
あ、本当だ。

ワン よく きが ついたね。 ありがとう。
よく 気が ついたね。 ありがとう。

佐藤 しよっきを ちょうせいするね。
織機を 調整するね。

ワン はい、おねがいします。
はい、お願いします。



■^{かいわ}会話3■

Nagroronda si Wang-san sa makinang panghabi, at mayroong nakabahala sa kanya.

Wang Sato-san, pumarito po kayo sandali.

Sato Ano ang problema?

Wang Tingnan po ninyo ito.

Nalagyan po ng pahalang na linya.

Sato A, oo nga.

Mabuti't napansin mo. Salamat.

Ia-adjust ko ang makinang panghabi.

Wang Opo, paki-adjust po.

■ことば■

| | ことば | 読み |
|----|---------|------------|
| 1 | 靴下 | くつした |
| 2 | 編む | あむ |
| 3 | 機械が止まる | きかいがとまる |
| 4 | かご | かご |
| 5 | 数える | かぞえる |
| 6 | ミシン | みしん |
| 7 | 運ぶ | はこぶ |
| 8 | 糸が切れる | いとがきれる |
| 9 | 結ぶ | むすぶ |
| 10 | よこ | よこ |
| 11 | 線が入る | せんがはいる |
| 12 | 気がつく | きがつく |
| 13 | 織機 | しょつき |
| 14 | 調整 (する) | ちようせい (する) |
| 15 | 運転 (する) | うんてん (する) |
| 16 | 点検 (する) | てんけん (する) |
| 17 | 布 | ぬの |
| 18 | 染色 (する) | せんしよく (する) |
| 19 | 漂白 (する) | ひょうはく (する) |
| 20 | 製品 | せいひん |
| 21 | 出荷 (する) | しゅっか (する) |
| 22 | 検査 (する) | けんさ (する) |
| 23 | 確認 (する) | かくにん (する) |
| 24 | 糸 | いと |
| 25 | 間違える | まちがえる |
| 26 | 汚す | よごす |
| 27 | 記録 (する) | きろく (する) |
| 28 | | |
| 29 | | |
| 30 | | |

素材製造作業2

Trabaho ng Pag-manufacture ng Materyales 2

| | 意味 <small>いみ</small> |
|----|-------------------------------------|
| 1 | Medyas |
| 2 | Mag-knit |
| 3 | Huminto ang makina |
| 4 | Basket |
| 5 | Bilangin / Magbilang |
| 6 | Makinang pantahi |
| 7 | Hakutin / Maghakot |
| 8 | Maputol ang sinulid |
| 9 | Magtali / Itali |
| 10 | Pahalang |
| 11 | Malagyan ng linya |
| 12 | Mapansin |
| 13 | Makinang panghabi |
| 14 | Pag-aadjust (Mag-adjust / I-adjust) |
| 15 | Pagpapaandar (Paandarin) |
| 16 | Inspeksyon (Inspeksyunin) |
| 17 | Tela |
| 18 | Pagtitina (Tinain) |
| 19 | Pag-bleach (I-bleach) |
| 20 | Produkto |
| 21 | Pagpapadala (Ipadala) |
| 22 | Pagsusuri (Suriin) |
| 23 | Check (I-check) |
| 24 | Sinulid |
| 25 | Magkamali |
| 26 | Madumihan |
| 27 | Pagtatala (Itala) |
| 28 | |
| 29 | |
| 30 | |

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。
指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ～まえに

みしんの ところに はこぶ まえに、なにを しますか。

ミシンの ところに 運ぶ まえに、何を しますか。

きかいを うんてんする まえに、てんけんします。

① 機械を 運転する まえに、点検します。

この ぬのは せんしよくする まえに、ひょうはくします。

② この 布は 染色する まえに、漂白します。

せいひんは しゅつかする まえに、けんさします。

③ 製品は 出荷する まえに、検査します。

④

⑤

★ ～て もらえませんか

もう いちど おすぶので、みて もらえませんか。

もう 一度 結ぶので、見て もらえませんか。

もう いちど おしえて もらえませんか。

① もう 一度 教えて もらえませんか。

ぜんぶ おわりました。 かくにんして もらえませんか。

② 全部 終わりました。 確認して もらえませんか。

やりかたが わからないので、みせて もらえませんか。

③ やり方が わからないので、見せて もらえませんか。

④

⑤

★ ～て しまいました

よこに せんが はいって しまいました。

よこに 線が 入って しまいました。

つかう いとを まちがえて しまいました。

① 使う 糸を 間違えて しまいました。

ぬのを よごして しまいました。

② 布を 汚して しまいました。

きろくするのを わすれて しまいました。

③ 記録するのを 忘れて しまいました。

④

⑤



Isulat ang gagamitin mong pangungusap sa (4) at (5).
Ipa-check ito sa tagapagturo.

★ ～まえに

Ano po ang gagawin bago hakutin sa lugar ng makinang pantahi?

- ① Iinspeksyunin po ang makina bago ito paandarin.
- ② Ibi-bleach po ang telang ito bago tinain.
- ③ Susuriin po ang produkto bago ito ipadala.
- ④
- ⑤

★ ～て もらえませんか

Magtatali po ako ulit, puwede po ba ninyong tingnan?

- ① Puwede po ba ninyong ituro ulit?
- ② Natapos na po ang lahat. Puwede po ba ninyong i-check?
- ③ Puwede po ba ninyong ipakita sa akin dahil hindi ko po naintindihan kung paano gawin?
- ④
- ⑤

★ ～て しまいました

Nalagyan po ng pahalang na linya.

- ① Nagkamali po ako sa gagamiting sinulid.
- ② Nadumihan ko po ang tela.
- ③ Nakalimutan ko pong itala.
- ④
- ⑤

わたしの かいわ

モデル^{かいわ}会話を^{さんこう}参考にして、^{かいわ}会話を^か書きましょう。

^{しどういん}指導員にチェックしてもらいましょう。

Sanggunian ang halimbawang pag-uusap, at magsulat ng pag-uusap.

Ipa-check ito sa tagapagturo.